

平成29年度 地域発 元気づくり支援金事業総括書

事業名	インバウンド用(英語版)街歩き公共マナー等動画の作成、ガイドマップのリニューアル
事業主体 (連絡先)	戸倉上山田カラコロにぎわい協議会 事務局 千曲市観光交流課 026-275-1753
事業区分	特色ある観光地づくり 商業の振興
事業タイプ	ソフト
総事業費	1,500,000円(うち支援金:1,200,000円)

事業内容

- ① 街歩きマナー動画の作成
戸倉上山田温泉へ訪れる外国人観光客が、温泉浴場や飲食店などでのマナー、旅館や温泉街での楽しみ方を情報として得るための動画4本を作成した。
- ② ガイドマップのリニューアル
前回作成したガイドマップを実際に利用した外国人の意見を参考に、掲載内容や紹介文を改善した。また、新規掲載希望の店舗の追加や閉店した店舗の削除などを行ったほか、デザイン構成を見直し、見やすいガイドマップを作成した。
- ③ 雑誌掲載とバナー広告
Outdoor japan 発行の雑誌「TRAVELER」に2ページの紹介記事を載せたほか、バナー広告を掲載した。



【リニューアルしたマップと動画の一場面、掲載雑誌】

【目標・ねらい】

外国人観光客の増加
 目標年度 H30
 英語圏の外国人宿泊者数対 H28 比
 50%増

事業効果

※地域活性化のための目標・ねらいに対してどのような効果があったか、項目毎に記載すること。

- ・戸倉上山田温泉へ訪れた外国人観光客に、居酒屋等での飲食や温泉入浴など、マナーや楽しみ方を動画で紹介することにより、日本の風習や文化に戸惑う外国人観光客が少なくなるよう期待したい。
- ・ガイドマップへの新規掲載店舗数は20件を数え、全体での協賛店舗数は108件となった。継続掲載に快く賛同いただいた店舗も多く、温泉街のインバウンド受け入れも浸透してきており、意識の高揚を感じた。

※自己評価【C】

【理由】多くの市民等が参加し、協働・インバウンド受入れの意識が広く浸透したが、動画の構成等に時間がかかり過ぎた。計画期限内に事を勧める体制を構築したい。

今後の取り組み

※今後、事業効果をどうつなげていくか記載すること。

外国人観光客が増加傾向にあり、戸倉上山田温泉の旅館や飲食店のインバウンドへの関心も高まってきていることから、外国語での対応や受け入れ態勢、外国語表記のメニューの設置などを各店舗に働きかけていきたい。

※ 自己評価欄は、地域活性化に及ぼす事業効果について、以下から選択のこと。
 「A」: 予定を上回る効果が得られた 「B」: 予定していた効果が得られた
 「C」: 一定の事業効果はあったが事業実施方法や今後の活用等について、工夫や改善を要する点がある